

**Toronto** – Suite

- Stade couvert, construction, assistance, 7708
- Terrains de récréation, achat, aide fédérale, 1141-2
- Toronto Star*, possibilité de grève, recours à des briseurs de grève américains, etc., 6708, 6776
- Toronto Telegram*, fermeture, enquête, etc., 7976-7, 7980, 8006, 8034, 8389-90, 9468-9
- Transports, problèmes, 340, 2538, 3328, 3421-2, 4296-7, 10353, 10557-8

**Tourisme**

- Gananoque, Ont., établissement d'un territoire de chasse au faisan, 1954
- Mont Sainte-Anne, centre de ski, contribution fédérale aux termes du programme ARDA, etc., q. (M. Crossman), 4129
- Nord canadien, 358, 1985
- Nord-Ouest du Québec, étude du tourisme et des loisirs dans le cadre de l'ARDA, q. (M. Laprise), 9551
- Provinces de l'Atlantique, 3635
- Voir aussi* Régions désignées – Développement, programme; Tarifs douaniers

**Toxicomanes, Loi** (noms, divulgation) – C-148. M. Haidasz

1re l., 390

**Traductions, bureau**

- Dépenses, 8565
- Services, etc., q. (M. Nowlan), 5947-8
- Traducteurs unilingues, recrutement, cours de perfectionnement, q. (M. Godin), 10701
- Traducteurs unilingues venant de France, embauche, 8300, 9759

**Traité de l'Atlantique-Nord, Organisation**

- Afrique du Sud, admission. *Voir* Afrique du Sud
- Armement conventionnel, Canada, politique, 1712
- Canada, engagements, 338, 427-3, 1634, 1757, 1892-3, 2051, 2981, 4730, 6041, 6066, 6170, 6205, 6608, 7563, 8646, 8706, 9031, 9358-9, 10130, 10263
- Nouveau parti démocratique, attitude, 6043, 6059-60
- Voir aussi* Défense – Politique, etc., m. (M. Forrestall) de subsides
- Effectifs militaires, réduction, négociations, 1880, 1882, 10099
- Emissaire chargé de faire le point, 6318, 6650, 9029, 9035, 9310, 10384-5
- Union soviétique, attitude, 5956, 5981-2, 5988, 6078, 6175, 6205, 6318, 6649-52, 9034-5, 10384
- Équipement électronique, etc., offre des E.-U. pour contrer le renforcement des forces armées soviétiques, 10398-9
- Forces canadiennes, 1893, 2051
  - Allemagne de l'Ouest, réévaluation du mark, répercussions, 9371
  - Réduction, 5981, 6045-6, 6051-2, 6059, 8564, 9336, 9349, 10098-9
  - Retrait des bases en France, réclamation du Canada, 4249
- Groupe de planification nucléaire, accord relatif au contrôle et à l'usage des armes atomiques, 823
- Groupe de planification nucléaire, conférence à Mittenwald, Allemagne, communiqué, dépôt, 6245
- Historique, 6048-9
- Manoeuvres navales à l'île de Culebra, participation des forces canadiennes, bombardements, etc., 3107-8
- Opérations futures, étude, position du Canada, 1712, 2051
- Opérations navales dans la Méditerranée, intervention de Malte, déménagement du quartier général, etc., 7377
- Relations Est-Ouest, conférence sur la sécurité européenne, 1879-82, 1919, 6054, 6170, 6183, 6245-6, 6250-1, 6317-8, 6649, 6651-2, 9029, 9034-5, 9310, 10383-5
- Réunion ministérielle à Bruxelles, décembre 1970, 1712, 1879-82
  - Compte rendu du ministre des Affaires extérieures, 1879-80
- Réunion ministérielle à Bruxelles, décembre 1971, 10098-9
  - Compte rendu du ministre des Affaires extérieures et dépôt du communiqué, 10383-6
- Réunion ministérielle à Bruxelles, mai 1971, communiqué, dépôt, 6245
- Réunion ministérielle à Lisbonne, juin 1971, 1882, 5988, 6205, 6317-8, 6410-1, 6608, 6649-52
  - Compte rendu du ministre des Affaires extérieures et dépôt du communiqué, 6649-50
- Voir aussi* Grèce; Portugal

**TransAir Limited**, nouvelles routes est-ouest avec accès à Toronto, 1589, 2056, 3014**Transbordeurs, service**

- Borden-Cap-Tourmentin, 5080
  - Abegweit*, 4298, 4642, 4830-1, q. (M. MacLean), 7615
  - Capacité du service et équipages, 4297, 4510
  - Garantie de fonctionnement du service en cas de grève des employés, q. (M. MacLean), 7616
  - Holiday Island* et *Vacation Island*, 4297-8, 6777, q. (M. Coates), 7608, q. (M. MacLean), 7615-6, q. (M. David MacDonald), 10053
  - John Hamilton Gray*, passagers, camions et voitures, etc., transportés en 1970, q. (M. Blouin), 5303-4